

І чужому научайтесь,
І свого не цурайтесь...

Т. ШЕВЧЕНКО

СВОБОДА

УКРАЇНСЬКИЙ ЩОДЕННИК



Редкація і Адміністрація:
"Свобода", 81-83 Grand St.
Jersey City, N.J. 07310
424-0237
434-0807
УНСотел: 435-9740
— Тел. з Нью-Йорку —
Варієт: 7-4125
УНСотел: Варієт: 7-5337

РІК LXXII. Ч. 69. ДЖЕРСІ СІТІ І НЬО ЙОРК, ВІВТОРОК, 13-ГО КВІТНЯ 1965 10 ЦЕНТІВ — 10 CENTS JERSEY CITY and NEW YORK, TUESDAY, APRIL 13, 1965 No. 69. VOL. LXXII.

ОСТАННІ ВІСТІ

Понеділок, 12 квітня 1965 р.

В АМЕРИЦІ

ПРЕЗИДЕНТ ДЖАНСОН 11-ГО КВІТНЯ ПІДПИСАВ ЗАКОН ПРО ДОПОМОГУ ШКІЛЬНИЦТВУ, який прийняв Сенат 9-го квітня більшістю 73-ох до 18 голосів. Згідно з цим законом федеральний уряд видасть на допомогу школам \$1,300,000,000, головним чином в бідніших районах. Цей проєкт підтримали 55 демократів і 18 республіканців; проти голосували 14 республіканців і 4 південні демократи. Рішення Конгресу уважають за великий успіх президента Джансона, якому вдалося добитися того, що Конгрес прийняв закон, за який йде боротьба вже 20 років. Досі Конгрес ще ніколи не схвалив був так багато на допомогу публічним і середнім школам, в тому і парафіяльним.

ЧИСЛЕННІ ТОРНАДО В СТЕПТАХ НА СЕРЕДНЬОМУ ЗАХОДІ СПРИЧИНИЛИ СМЕРТЬ 172-ОХ ОСІБ, а число поранених становить тисячі. Найбільше вбитих є в Індіані — 91, в Мішиґені — 27, решта смертних випадків є в степах Ілліной, Вісконсин і в Айові. 8 осіб згинули в переверненому автобусі в Огайо. Були випадки, що буревій перевертав авта на автострадах, вбиваючи пасажирів. Матеріальні втрати обрахують на десятки мільйонів доларів. Президент Джансон визнав 39 повітів за такі, що є в крайній необхідності і можуть користати з федеральної допомоги.

ЕМЕРІТОВАНИЙ АДМІРАЛ ВІЛІЯМ Ф. РЕЙБОРН НАПМЕНОВАНИЙ НА ДИРЕКТОРА ЦЕНТРАЛЬНОЇ РОЗВІДЧОЇ АГЕНЦІЇ, як про це повідомив президент Джансон на окремій пресовій конференції в Джансон Сіті в Тексасі. Рейборн займає становище по Джанові МекКонноуї, який вже давніше виявив бажання залишити цей пост. Не знати, коли Рейборн обійме нове становище. Президент був змушений вчасніше повідомити про зміну в ЦРАГенції, коли його повідомили, що вістка про це вже появилася в одній телевізійній передачі. Рейборн був при кінці тижня гостем Президента на його фермі в Тексасі.

ПРЕЗИДЕНТ ДЖАНСОН БУВ ПРИСУТНІЙ НА ВІДКРИТТІ НАВБІЛЬШОГО В СВІТІ АСТРОДОМУ, який має охолоджене повітря і де в присутності Президента під дахом грали перші бейсбольні змагання дружини ньюйоркських Сеніс та гюлзювська дружина Астрос. Перший м'яч кинув тексаський губернатор Джан Коннеллі. Президент із дружиною задніми дверми елеватором виїхали до льожи президента клубу; публіку в числі 47,876 осіб повідомлено про присутність Президента як після першого інтингу, бо хтось повідомив був поліцію, що в астродомі мала бути підкладена бомба. Поліція не знайшла її, і змагання відбулися спокійно.

В ШІКАГО ПОМЕР 62-РІЧНИЙ КАРДИНАЛ АЛБЕРТ МАСР. Він помер 9-го квітня, а 25 лютого перейшов був операцію мозку, на яку йому був тумор. Останні три тижні покійний був майже несприятливий. Похорон відбудеться у вівторок 13-го квітня. Кардинал Маср був архієпископом найбільшої в Америці архідієцезії, що обіймає два мільйони вірних. Його номінація на архієпископа Шікаго в 1958 році була великою несподіванкою, бо він не був популярним в Римі, бувши перед тим у Мілвокі, Вісконсині. Кардиналом став Маср в грудні 1959-го року.

У ВЕНЕСУЕЛІ ВІКРИТО КОМУНІСТИЧНУ ЗМОВУ ПРОТИ УРЯДУ ПРЕЗИДЕНТА ЛЕОНІ, як про це повідомив міністер внутрішніх справ Гонзалес Барріос. У зв'язку з цим заарештовано трьох чужинців, при яких сконфісковано 330,000 доларів, призначених на підпільну акцію міжнародного комунізму. Заарештовано 25 венесуельців, гроші сконфісковано і їх розділється між бідних поліцейців і фермерів, яких члени родини були вбиті в боротьбі проти комуністів і їхнього підпілля. Заарештовано чужинців, — це члени Італійської Комуністичної партії. Їх заарештовано на летовищі.

У СВІТІ

В ТЕГЕРАНІ, СТОЛИЦІ ІРАНУ, ВІДБУЛАСЯ в минулому тижні конференція "Організації центральної оборонної угоди" (СЕНТО), колишнього так званого Багдадського півдню, куди належать Британія, Туреччина, Іран і Пакистан з участю ЗДА у військовій і фінансовій комісії цих організацій. Прийняти були там містери законоронних справ названих держав, між ними державний секретар Дін Раск. Головна тема нарад — ситуація на Середньому Сході.

ПОЛЬСЬКИЙ КАРДИНАЛ СТЕФАН ВІШНІНСЬКИЙ РІЗКО ЗААТАКУВАВ режим Владислава Гомулки за нахиздування громадянства Польщі атеїзму з використанням на це державного апарату і грошей. Вишнїнський заявив, що це "дикоміна, щоб ми, католики, мали відкинути Бога тільки тому, що існує група людей, які мають силу і гроші і бажують собі цього". Кардинал Вишнїнський натаврував протирічливу пропаганду, ведену на сторінках урядового часопису "Жице Варшави".

ДО ЗАХІДНОГО БЕРЛІНУ ПРИВІЗ БЕЗ ПЕРШКОД кур'єр американської піхоти, разом 100 транспортних авт і 451 вояк. Це було в суботу 10 квітня ц. р. Ще попереднього дня східно-німецькі комуністичні воїни знову закинули були о 5-й год. попл. до ночі автостраду, яка перетинає на просторі 110 миль східно-німецьку смугу, що розділяє Східну Німеччину від Західної. Совети проголосили, що їх намерів в тому коридорі скінчилися на день раніше, ніж передбачувало. Шікані комуністів проти колового руху до Берліну були "ліксітою" за засідання західно-німецького парламенту, що відбулося в мін. середу в Західному Берліні.

ФРАНЦУЗЬКИЙ ПРЕЗИДЕНТ ШАРЛЬ ДЕ ГОЛЛЬ ДУЖЕ ПРИЯЗНО ПРИПРИЯВ нового совєтського посла Валеріяна Зоріна, залишивши у короткій промові на церемонії прийняття від Зоріна вірної грамоти, що Франція буде старатися співпрацювати з Совєтським Союзом, "без уваги на ідеологічні розбіжності" — задля миру і поступу. Де Голль висловив "переконання", що "нема між Францією і СССР різниці у державних інтересах".

В АЛЬБІРІ ЗАСУДЖЕНО НА СМЕРТЬ 11 ДІЯЧІВ ОПОЗИЦІЇ, між ними 9-ох, які перебувають за кордоном. Головним обвинуваченим перед військовим "революційним" судом був 37-річний Гасін Аїт Ахмед, лідер революційного руху в горістому районі Кабілії, схоплений державним військом 11 жовтня мин. року. Він належав до того гуртка 9-ох альжирських арабів, які в 1954 році започаткували революційно-повстанський рух проти Франції.

МІЖ ІНДІЄЮ І ПАКИСТАНОМ ПРИЙШЛО ДО ПРИКОРДОННОЇ СТРАЙЛАННЯ, в якій бучим-то згинувло 32 пакистанці і два індійці, не рахуючи ранених. Обидві сторони одна одній закидає "агресію" і "провокацію". Індія пересує військом над кордоном Пакистану. Між тими двома країнами існує від 1947 року перманентний спір за Кашмір, більшість якого Індія окупувала військом та інтегрувала до себе.

ЮРІЙ ФЕРЕНЦЕВИЧ ПЕРЕОБРАНИЙ НА ГОЛОВУ КРАЙОВОЇ ПЛАСТОВОЇ СТАРШИНИ

ОЛЬГА КУЗЬМОВИЧ ОБРАНА НА КОМАНДАНТКУ ПЛАСТУНОК А Я. ЛУЧКАНЬ НА КОМАНДАНТА ПЛАСТУНІВ В РЕЗУЛЬТАТІ 7-ГО КРАПОВОГО ПЛАСТОВОГО З'ІЗДУ В РОЧЕСТЕРІ

Рочестер, Н.І. (О.Д.). Пластун-сен. Юрій Ференцевич був переобраний на голову Крайової Пластової Старшини, Ольга Кузьмович була обрана на крайову командантку пластунок а Я. Лучкань на крайового команданта пластуни в результаті дводенного, 7-го з'їзду Крайового Пластового З'їзду, що відбувся тут минулої суботи й неділі, 10 і 11 квітня, в готелі Манґер. З'їзду, що почався в полудневих годинах в суботу 10-го квітня та який відкрив п. Юрій Ференцевич, вітаючи учасників і гостей, проводила Президія в складі: п. сен. Тарас Дурбак — голова, пластові сеньйори Дарка Голубець і Грени Ісаїв — заступники голови, п. сен. Ірина Стешура, Світлана Лучкань і Млірон Баб'юк — секретарі. Після прийняття порядку нарад та вибору комісії: верифікаційної, резолюційної, таборової, організаційної, виховної, статуткової, господарської, Пласт-пріяту та ін. відбулося звітання дотеперішньої Старшини, що виявило поважний і замітний розвиток цієї організації молоді в багатьох ділянках її активності, зокрема організаційній і виховній. Підкреслювалося зокрема її ширшу та видатнішу участь у загально-громадському житті. Доповіду Юрія Ференцевича про стан пластової організації в ЗДА та її можливість на майбутнє закінчено перший день нарад, після чого відбулися ще наради комісії та спільна вечеря учасників З'їзду і гостей з відпочинку мистецькою програмою, приготованою місцевим пластовим Станицією. Вечерю-бенкет започаткував молитвою українських католицький парох Рочестеру о. монсінґор Степан Чомко. Від мисливості Станиці Пласту вітав З'їзд голова тієї Станиці п. сен. Марчук, а о. Богдан Смик передав привітання і архієпископське благословення від Преосв. Йосифа Шмодюка, єпископа Стемфорду. Від Екзекутиви Українського Народного Союзу вітав З'їзд головний секретар д-р Ярослав Падлох, сам активний в Пластовій організації молоді. В другому дені нарад, в неділю 11-го квітня, після участі в Богослуженнях в українських церквах, продовжувалися ділові наради З'їзду, а після схвалення відповідних резолюцій обрано нову Крайову Пластову Старшину, в склад якої увійшли: Юрій Ференцевич — голова, Я. Бойчук і Л. Романів — заступники голови, Лідка Юзєнів і Світлана Лучкань — секретарі, Ольга Кузьмович — крайова командантка пластунок, Я. Лучкань — крайовий командант пластуни, О. Винник — діловод господарки, — А. Млінич — організаційний референт, І. Ісаїв — голова Крайової Пластової Комісії. У З'їзді взяло участь 213 осіб, в тому 208 уповноважених делегатів з правом голосу та 45 гостей. Під час З'їзду за видатну і жертвенну та доволітню працю в Пласті і для Пласту відзначено золотим орденом Св. Юрія пластових провідних діячів: Юрія Ференцевича, Марію Логазу та Лесю Храпливу, а срібним орденом Св. Юрія одержали: о. Богдан Смик, п. сен. Валкалец, п. сен. Бєднарський, п. сен. Кулинич, п. сен. Пашківський, п. сен. Вол-Рак, п. сен. В. Хамула, п. сен. М. Кавка і п. сен. Л. Онисевич та п. сеньйорки: Гали Хамула і Володимира З'їзд вислав окремі привітання кардиналові Йосифові Сліпо, первопроходцю Української Православної Церкви в ЗДА митрополитові Іванові Теодоровичеві та основникові Пласту д-рові Олександрові Тисовському.

В ШІКАГО ВШАНОВАНО КАРДИНАЛА СЛІПОГО АКАДЕМІСЮ ПІД ПРОТЕКТОРАТОМ ЄПІСКОПА ГАБРА

Шікаго, (М. Д.). — В неділю, 11-го квітня, Катедра св. Миколая вшанувала тут верховного архієпископа Української Католицької Церкви кардинала Йосифа Сліпого святинним концертом — академією, що відбулася під протекторатом і в приналежності єпископа Ярослава Габра, єпископа-спархіє св. Миколая в Шікаго, Свято, що відбувалося в аудиторії школи св. Миколая, відкрив парох катедрального храму св. Миколая о. шамбелян П. Лєсків, прохавши привагного Владика Ярослава передати кардиналові Сліпому вишні пошани та віддаючості. Промову про життєвий шлях кардинала Сліпого вголосив проф. д-р Василь Ленчик із Стемфорду. Мистецьку програму виконали два катедральні хори під дир. П. Іванюка і д-ра Іллі Кукурдуза. Велику частину програми виконали діти школи св. Миколая під проводом директорки тієї школи сестри Бєнардини. Виступали дитячий хор у кількості 80 школярів та дитячий оркестр із 40 школярів.

Бруклін-Північ відзначив Академією Шевченківськи Роковини

Бруклін — Північ. — Центральний Комітет Українських організацій міста Брукліна 11-го квітня влаштував в залі Українського Національного Дому Шевченківську Академію, Академію відкрив інж. Козак, а хор церкви св. Духа під управою Л. Рейнара, вича відспівав американський гімн та "Заповіт". Отець декан В. Андрушків вголосив промову, в якій говорив про Т. Шевченка як про українського національного пророка, який передбачив, що український нарід здобуде волю. Далі хор виконав композиції Роздольського, Лєсенка та Давидкевича. Декламували три дівчата: М. Сметанюк "Чужина", Н. Поліна "Пророк" і Ю. Рибіцька "Послання". Юнацтво СУМА виконало сценку "Розрита могила", а дружинники СУМА відіграли сценку з "Гайдамак". При фортепії був проф. Т. Левіцький. Численна публіка ширими оплесками дякувала за виконання всіх творків, які були дбайливо підготовлені й гарно виконані.

Директори й опікуни шкіл українознавства відбули наради

Нью Йорк. — В неділю, 11-го квітня, тут у приміщеннях Народного Дому відбулася нарада директорів і опікунів Шкіл Українознавства Сходу Америки із Шкільною Радою УКККомітету в справах організації поширення та педагогічного вдосконалення цих шкіл. Наради відкрив ініціює проводив голова Шкільної Ради УКК проф. д-р Едвард Жарський. Опікуни і директори шкіл Вашингтону та стейтс Пенсильвенії, Нью Йорку, Нью Джерсі, Коннектикута і Массачусетт звитували про стан і розвиток своїх шкіл, після чого обговорено напрямки дальшої праці. Подібна нарада для українознавчих шкіл для середніх і західних стейтс відбувається в Клівленді 1-го травня ц. р.

КОМУНІСТИ ВІДКРИЛИ ЗГОДУ ЗДА НА ПЕРЕГОВОРИ БЕЗ ЗАСТЕРЕЖЕНЬ

Вашингтон. — Всі три комуністичні держави — Комуністичний Китай, Північний В'єтнам і Совєтський Союз — відкинули висловлену в минулому тижневій промові президента Джансона згоду з'їзданих Держав на поведіння без застережень переговорів про заведення миру у В'єтнамі. У провідному північно-в'єтнамському щоденнику "Нган Дан" сказано, що пропозиція президента Джансона, "має зацілю трійливого газу" та що офірта на зорганізування міжнародної економічної допомоги Південній Азії з участю Америки на суму 1 мільярд доларів — це "гачок дурних півнів". Водночас північно-в'єтнамська преса оприлюднила — вже після висловлення Джансоном пропозиції про готовність ЗДА до переговорів — інтерв'ю, що йшло дав північно-в'єтнамський диктатор Го Чі Мінг японській пресі. У тому інтерв'ю Го Чі Мінг повторив давню вигову, щоб ЗДА припинили всякі атаки проти Північного В'єтнаму та відкалікали з В'єтнаму всі свої збройні сили — і ційно після того можна буде говорити про мир. Північно-в'єтнамський пропагандистський апарат продовжує кампанію про "остаточну перемогу над американськими агресорами — імперіалістами". Комуністичний Китай негайно зажавав промову президента Джансона, "жмутом брехон і обманств". Комуно-китайський уряд відмовив права генеральному секретареві Об'єднаних Націй у Тангові братися за посередництво в справі В'єтнаму і заявив, що комуністи не бажали б поїхати в посередницькій місці до Пейпінгу, то "може заощадити собі цю турботу" та що він у Пейпінгу не бажаний. Совєтський Союз, який раніше вважав, що в справі Південного В'єтнаму повинні безпосередньо нараджуватися ЗДА і Північний В'єтнам, приєднався до становища Комуністичного Китаю, що вирішувати гого в цій справі має Фронт Визволення В'єтнаму, себто політична організація південних в'єтнамських комуністів, як пак В'єтконг. Московська "Правда" твердить те саме, що китайська і північно-в'єтнамська преса, а саме, що згода ЗДА на мирові переговори не є "без застережень", бо — мовляв — президент Джансон насправді вимагає від "в'єтнамського народу" капітуляції, як передумови переговорів. Совіти повторили знову, що вони дадуть "всюку поїмч" "визвольним змаганням" в'єтнамських комуністів. Ні одна з названих комуністичних держав не передала нікуди офіційної ноти чи заяви у відповідь на промову Джансона і американську офіційну відповідь головам 17-ох нейтральних країн, що пропонували поведіння мирових переговорів про В'єтнам. Однак становище урядової преси в усіх цих трьох країнах не залишає сумніву, що вони ту згоду відкинули. Тим часом до Південного В'єтнаму прибуло близько 2,800 вояків — два курені американської морської піхоти. В минулу п'ятницю вперше недалеко китайського острова Ганон відбулася зустрічка з комуно-китайськими літаками совєтської продукції.

Ред. Іван Кєдрин-Рудницький переобраний на голову СУЖА

Нью Йорк. — В суботу 10-го квітня ц. р. відбулися в Українському Народному Домі в Нью Йорку загальні Збори Спільки Українських Журналістів в Америці (СУЖА). Після звідомлень, що їх склали члени останньої Управи обрано нову Управу у такому складі: Іван Кєдрин-Рудницький — голова, Антін Драган і Матвій Стахів — заступники голови, Роман Кришталевський — секретар, Петро Сагайдачний — скарбник, Борис Ржепещкий, Михайло Островерха, Мєтиєлав Доліницький, Микола Галів і Володимир Коваль — члени Управи. Контрольна Комісія: — Роман Купчинський — голова та Зенон Стефанів і Олена Сміхидка — члени. Голова Верифікаційної Комісії — Володимир Кєдровський. Товаришкий Суп: Семен Демидчук, Лука Луцив і Вол. Баругара. Рішено перевести з'їзд українських журналістів ЗДА і Канади вчасною осінню цього року. Доручено новій Управі виготовити проєкт резолюцій на той з'їзд в різних справах загального національного та станово-професійного характеру. Рішено теж, щоб в майбутньому улашувати дискусійні доповіді на актуальні теми поруч з інформаційними. Прийняти було 20 українських журналістів, — деякі позамісцеві виправдали свою неприязність.

В Нью Йорку вшановано пам'ять проф. Ол. Лотоцького в 25-річчя його смерті

Нью Йорк. — У великій залі Українського Інституту Америки в Нью Йорку відбулася 10-го квітня 1965 року Наукова Конференція для вшанування 25-річчя смерті проф. д-ра Олександра Лотоцького, визначного українського науковця, письменника і політичного та громадського діяча. Конференцію влаштували Наукове Товариство ім. Шевченка в ЗДА та Товариство Прихильників УНРади. При відкритті виступав заступник Конференції відкрити проф. д-р В. Лев. До Почесної Президії запрошено през. д-ра С. Витвицького, д-ра Б. де Велігост Лотоцького, пані Б. де Велігост Лотоцького, о. протипресвітер Вєсєловського, як представника архієпископа Мєтиєлава, о. мітр А. Сєлєпина, През. НТШ проф. д-ра Р. Смаль Стоцького, мін. І. Паливуду, проф. д-ра В. Лева, проф. д-ра В. Стецюка, д-ра Г. Луциньського і д-ра Б. Ржепещкого. Доповідь про О. Лотоцького як людину і державного мужа, вголосив проф. д-р Р. Смаль — Стоцький, подаючи життєвий шлях Лотоцького та його великі заслуги на постах губернатора Буковини і Покуття, державного контролера УНР у кабінеті Голубовича, заступника Ради Міністерів УНР, міністра вірсиповань у кабінеті Лизогуба, посла України в Царгороді, та у дальших етапах його життя у Відні, Празі та, як професор Царгородським Патріархом.

УКРАЇНЦІ У ВІЛЬНОМУ СВІТІ

В-ВО ДАБДЕП І КО ОПУБЛІКУВАЛО ПРАЦЮ В. ОДАЙНИКА ПРО МАРКСИЗМ П ЕКЗИСТЕНЦІАЛІЗМ
Нью Йорк. — Відоме американське видавництво Дабдеп і Ко, видає свою популярну серію "Енкор Букс" працю молодого українського науковця, докторанта Колумбійського університету Володимира Одайника п. н. "Марксизм і екзистенціалізм". Автор, українець народжений в Остраві в Чехословаччині в 1938 р., прибув до ЗДА в 1949 року і закінчив тут Каліфорнійський університет, спеціалізуючись в політичних науках й у філософії. У своїй праці В. Одайник розглядає різні аспекти марксизму й матеріалізму і на цьому тлі подає аналіз сучасного екзистенціалізму. Присвячена ця видана англійською мовою і кількадесять тисячним тиражем книжка Тарасові Шевченкові — Бардові і Пророкові — України в 150-річчя з дня його народження. В. Одайник є також автором цікавої статті про совєтських студентів у ЗДА, надрукованої в останній книжці "Українського Квартальника" (Но. 4 за 1964-65).

У ФІЛІДЕЛЬФІЇ ВІПУЩЕНО ПЕРШУ ДОВГОТРАЧОУ ПЛАТІВКУ "ГАЙДАМАКИ"

Філадельфія. — Новостворене тут під назвою "Кобзар Ремордс" видавництво українських платівок випустило цими днями свою першу довготрачочу платівку "Гайдамаки". На "зміст" цієї платівки складаються рецитати уривків із Шевченкових "Гайдамаків" та інших поем і віршів Т. Шевченка у виконавстві діячів українських сцен Богдана Падзиря, Ярослава Пінота-Рудкевича, Лізи Шашаровської-Чепіль та ін. Власниками Видавництва є П-ство Свєстуні.

О. Д-Р М. СОЛОВІН, ЧСВВ, ДОПОВІДАТМЕ ПРО ГО-ГОТУ УКРАЇНСЬКОЇ ЦЕРКВИ

Нью Йорк. — Українське Католицьке Академічне Товариство "Обнова", Відділ Нью Йорк, влаштує в неділю 18 квітня ц. р. в великій залі Українського Народного Дому в Нью Йорку при Другій Емані доповідь о. д-ра Мєтедія Соловіна, ЧСВВ на тему "Двадцять років голоти Української Католицької Церкви". Початок о год. 5:30 веч.

ДОПОВІДЬ Д-РА П. МІРЧУКА

Дня 11-го квітня, в неділю, в бруклінському Народному Домі заходою Товариства 41-го Відділу ООЧСУ у переповненій аудиторії відбулася доповідь д-ра Петра Мірчука на тему: "Сучасна політична ситуація і ми". Після доповіді відбулася дискусія, в якій підтримано становище УККА щодо контактів із висланими в московсько-більшевицькому режиму. По закінченні дискусії заходами місцевого Відділу УККА відбулася Шевченківська академія.

НА НАШІН, НЕ СВОІН ЗЕМЛІ (Що пишуть комуністичні газети в Україні)

ЗАМАЛО ДОВІР'Я

Старий учитель О. Шульц з м. Павлодара пише в листі до редакції "Комсомольської Правди" (з 7 квітня ц. р.): "Нас, що вже відбродили не один десяток років, дуже хвилюють причини, які змушують кидати педагогічну працю молодих і здібних учителів. У них (так само, як і в наших учнів, що роздумують над вибором професії) викликають страх і несприязнь умовини, в яких доводиться працювати вчителям. Величезна паперова пилина і непродумано мало довір'я..."

ЛІКАР ПРО ДІТЯЧУ ЗЛОЧИНІСТЬ

Спортивний лікар А. Кононів у своїй статті в "Комсомольській Правді" з 6 квітня пише: "Не тишть своєю увагою спортсменів-підлітків і комсомол. Я не пам'ятаю, щоб хто-небудь з комсомольських вояків району подікався на їхнє ховання підлітків. Ми, спортивні лікарі, часто дискутуємо про проблеми виховання молоді. І ми певні, що якби всіх хлопців залучили до спортивних секцій, відкрити для них стадіони і спортивні зали, то дитяча злочинність зникне на завжди."

ОТРУЮЮТЬ ДІПІРО

Багато води вливають у Дніпро його долини. А найбільш каламутні з них річки Янушівка та Либідь, що впадають у Дніпро нижче Києва. Перша приносить брудну воду Дарницью, а друга — всього правобережжя Києва. Перша з річок приносить

ВОЗИ БЕЗ КОЛІС

Річник Л. Кубрицький із села Красноволоні, Житомирської області, пише 23 березня в "Молоді України": "Уже два роки в колгосп не надійшло жадного обода. Вози стоять без коліс. До кого тільки ми не зверталися і в районі, і в області, але цього неможливого краю — обідда нема ніде."

СВОБОДА

UKRAINIAN NEWSPAPER

FOUNDED 1893

Ukrainian Newspaper published daily except Sundays, Mondays & holidays (Saturday & Monday issues combined) by Ukrainian National Association, Inc., 81-83 Grand St., Jersey City, N.J. 07303

Second Class Postage paid at the Post Office of Jersey City, N.J. Accepted for mailing at special rate of postage provided for by Section 1130 of Act of October 3, 1917 — authorized July 31, 1918.

Address: "SVOBODA," P. O. Box 346, JERSEY CITY, N.J. 07303

Міраж миру у В'єтнамі

Свою згоду на переговори "без застережень" про заведення миру у В'єтнамі, яку президент Джонсон заявив у своїй радіо-телевізній промові з минулої середи, він повторив у відповіді на звернення голів 17-ох невірних держав, зголошеному до нього в цій справі 1 квітня ц. р. Проте ця заява Президента не розвіяла головних сумнівів: хто з ким, про що та з якими шансами на успіх має вести переговори? Москва вважає, що переговорами повинні владити ЗДА й Північний В'єтнам. Але комуністичний Китай відкидає всіх, хто бажав переговорів, до В'єтконгу, себто організації південно-в'єтнамських комуністів, яка веде акти терору, саботажу і партизанську війну. П'ю офіційною вівіскою с "Південно-в'єтнамський фронт визволення", і становить Пейпінгу зволітсь у практиці до того, щоб ЗДА та Північний В'єтнам визнали комуністичних терористів за рівноправного політичного партнера. Але навіть, якщо ЗДА й південно-в'єтнамський уряд погодяться на таке, то на якій базі можна шукати замирення? Москва, Пейпінг, Північний В'єтнам і підлеглі південно-в'єтнамські комуністи стоять одностайно на становищі, що ЗДА повинні відкликати свої війська з В'єтнаму і що повинні бути зліквідовані прихильники Америки й Заходу вільний уряд Південного В'єтнаму. Коли б компроміс досягнуто на базі коаліційного уряду з допущенням до нього комуністів, проголошення невірності і відкликання з Південного В'єтнаму американських військ, то докладно повторилася б історія Ласосі і компромісу, досягнутого в 1962 році. По нинішній день тривав в Ласосі громадянська війна з існуванням "приватної" комуністичної організації Патет Ляо, Президент Джонсон, ствердивши готовість відкликати з Південного В'єтнаму війська ЗДА, заявив явизно, що це може статися тоді, коли будуть створені умовини, в яких, вільний від закордонного втручання, нарід Південного В'єтнаму зможе вирішити власну майбутність". Як практично можливо створити такі умовини, щоб люди у Південному В'єтнамі взяли участь у плебісциті — вільні від страху перед комуністичним терором? Чи комуністична партизанська армія погодиться на розв'язання? Чи Америка може наразитися на повне втрачання "обличчя", коли б у якмось часі після відкликання нею збройних сил з Південного В'єтнаму такі прийшли там до влади комуністи? Тому всі заяви про переговори і мир у В'єтнамі нерелевнті.

Справжня ціль — шпiонаж

"За мир і дружбу", "За загальне розроблення, мир і національну незалежність" — під такими привабливими гаслами відбуваються в різних країнах Заходу міжнародні конференції, влаштовані компартіями і прокомуністичними організаціями з доручення московської централі. Для участі в цих конференціях комуністичні агенти вербують людей з усіх сфер життя — учених і інтелектуалів, професіоналів, діячів літератури й мистецтва, студентів і навіть гімназійну молоддь. Про те, що справжньою ціллю таких конференцій і мобілізування для них якнайбільшої кількості учасників не є "мир і дружба", догадувалося на Заході небагато людей. Конкретне підтвердження для цих здогадок дала розсилана учасникам "Міжнародної конференції молоді і студентства", що відбувалася минулого року у Флоренції, анкета, опублікована однією із західнонімецьких газет. Питання цієї анкети, що на них зобов'язані відповісти "запрошені" до участі в конференції особи, дуже виразні своїм "спрямуванням". Учасники конференції мають подавати не тільки якнайдокладнішу інформацію про себе самих, але й про людей, з якими працюють в публічних установах чи товариствах, особливо у військовій, державній чи поліційній службі. Вони мусять описати докладно працю, яку самі і їхні знайомі та приятелі виконують, до яких політичних партій належали або належать, в яких професійних спілках, спортивних клубах і товариствах беруть участь, який засяг, кількість членів і активність цих організацій. В анкеті є питання про настрої населення у відношенні до даного уряду, до політичних партій, до урядової опозиції, до підпільних організацій. Є також спеціальні запити про вишкіл війська і поліції, про мораль старшин і воїнів, про їх ставлення до "революційного", значить, комуністичного руху. Цікавиться анкета й такими проблемами: чи в даній країні чужинці можуть ставати земле- або домовласниками, чи може закладати підприємства. Окремі питання стосуються наявності військових летовищ в даній області, морських і річкових пристаней, військових баз, кількості їх заголів, якості озброєння. Є питання й про те, де в даній місцевості було б найкраще влаштувати "партизанські" становища. Зазначені тут важливіші з питань цієї "міжнародно-молодечої анкети" не охоплюють всього, чим цікавляться ініціатори й організатори такого роду конференцій. Але й їх цілком вистачає, щоб ствердити, що головною метою цих конференцій є шпiонаж.

Марія Струтинська

Я — НАЙМЕНША

3

Мама співач тихо й жалісно за подоланням, човен і веселі за дівиною, що "правою рученьков шитсько шис, лівую рученьков слюзи втирає". Я раптом схоплююся й кидаюся мамі на шию: "Мамуночку, чим ми будемо завжди разом, чи ніколи-ніколи не розлучимося? І чи колиш, за багато-багато років разом повзирасмо — ні одна ані на мінутку скорше?" Мама кладає мене назад у постіль, обтуплює і обіцяє мені, — що ми завжди будемо разом і разом колись повзирасмо, Я же хочу допильнувати той хвилини, коли засну, і завжди перед тим засипаю.

Часом у нас бувають гості на вечері, і тоді мама не має часу поклясти мене спати. Я мушу бавитися в нашій по-

кою, аж поки прийде всім час спати, а він приходить незадовго, бо так сказав перед тим татко. Іренка помагає мені розібратися, помолитися і часом розповідає щось, за біблїка-піпка, або трохи мене пострашиться, що вона не Іренка, а хтось інший. Я скоренько ховуюся під ковдру, а вона йде собі. Я же трохи похпнїма-юся, а потому засну.

Часом мене, як найменшу дитину, показують гостям, але то дуже але кінчаться. Як я зобачу тих усіх гарних панів з тих панів з вусями, котрих часом татко забавляв в сальоні, то раптом видаюся собі дуже грішнюку. Я біжу до мами і починаю її нудити: "Мамуночку, я сказала вчора, бігати, а ти до гри. Чи я вже мушу бігати до пекла?" Мама лизує мене в нашій по-

НЕБЕЗПЕЧНИЙ ЗВОРОТ

Париж. — У посольстві СРСР в Парижі стала зміна: на місце Віноградова, що був послом у Франції 12 років, прийшов Валерій Зорін, заступник міністра закордонних справ у Москві. Віноградов зумів здобути для себе й совєтської імперії прихильність у різних колах Франції. Він улаштував бенкети з добрим настроєм для своїх французьких гостей, відвідував виставки й забави, був веселий і дотепний у товариській розмові з різними людьми; його приймав приватно президент де Голль, із яким він виїздив на лови.

Ціль політики Москви у Франції — не дати загаснути давньому недовірі й страху французів перед Німеччиною. Це недовіряє мас свої історичний ґрунт. Тричі протягом останніх 70 років Франція пережила німецьку інвазію і окупацію: 1870-71, 1914-1918 і 1940-1944 роки.

Шарль Морраль, публіцист реакційного напрямку, між двома світовими війнами видав книжку п. назвою: "Передвічю Німеччиною", в якій перестерігав французів проти відновлення німецького милитаризму, що його він уважав за смертельну небезпеку для Франції.

І тепер, коли Німеччина зруйнована в другій світовій війні, втративши велику частину своєї території, знов ожил, як той легендарний птах Фенікс із власного попелу, у Франції знаходять ґрунт комуністична і націоналістична пропаганда: мовляв, дати свободу 17 мільйонам німців, що перебувають під комуністичною диктатурою в так званій "Демократичній Республіці", це значить збільшити господарську і всяку іншу силу німецького народу, дати ним шанси на гегемонію в Європі.

Цей страх перед об'єднаною Німеччиною дав привід католицькому письменникові Ф. Моріаків не так давно заявити:

"Щодо мене, то я не переставою думати, що все сходиться ось до чого: оскільки були Німеччини (тобто багато держав), ми там проходилися; коли народилася одна Німеччина, то нам довелося перестати сміятися. Тепер, коли є дві Німеччини, ми можемо знов спати приватним одним оком. Коли два куки зростаються, доведеться спати знов зайцем, що спить з розплющеними очима".

Французькі економісти обчислили, яку вагу має Західна Німеччина в господарстві шістьох держав, приналежних до Європейського Спільного Ринку, і як збільшилася б економічна сила об'єднаної Німеччини в цій організації. Тепер Німецька Федеративна Республіка має 57 мільйонів мешканців, а разом з Совєтською зоною в об'єднаній Німеччині було б 74 мільйони. Інші п'ять держав Європейського Спільного Ринку (Франція, Італія, Люксембург, Бельгія і Голландія) мають разом 112 мільйонів мешканців. Об'єднана Німеччина добула б річно 145 мільйонів тонн вугілля, а інші країни Спільного Ринку разом — 96 мільйонів. Продукція сталі Об'єднаної Німеччини становила б 37 мільйонів тонн, а інші держави Спільного Ринку разом виробляють 40 мільйонів.

Отже в теперішніх провід-

Петро Гой

СОВЕТСЬКИЙ ДИПЛОМАТ В СІТІ КОЛЕДЖІ

На форумі студентського товариства "Говорим енд Лов Сосайті" 18-го березня виступав із доповіддю перший секретар совєтської амбасаді у Вашингтоні Віктор Карпов. Темою доповіді була "Совєтська закордонна політика", а радше "мирне співіснування", що с, тепер, як заявив доповідач, основою російської закордонної політики. Принципи мирного співіснування, що їх кілька років тому вважали на Заході російською пропагандою, сьогодні прийняті державами всього світу. "Совєтські люди" — сказав він — потребують спокою для побудови комуністичного суспільства. Співіснування, як цілий ряд засад, на основі яких держави можуть будувати свої співвідносини, як інструмент для полегшення міжнародних непорозумінь, створив Ленін".

Основною проблемою Європи, — заявив Карпов, — є проблема двох Німеччин. Ця проблема може бути розв'язана тільки через їх співіснування. В такому ж дусі совєтської пропаганди говорив він про В'єтнам.

По закінченні доповіді студент-балтійці поставили Карпову питання про насильну окупацію та русифікацію балтійських держав. Відповідь Карпова була: балтійські народи не є окуповані, вони є власного бажання ввійшли як республіки в склад СРСР. Тому говорити про їх звільнення чи відвізання від Совєтського Союзу це було б те саме, якби говорити, наприклад, про звільнення чи відвізання Каліфорнії чи Техасу від ЗДА.

Молодий студент-українець поставив питання: "Україна, як і всі інші поневолені царською російською імперією народи, в часі її розпаду проголосили свою незалежність. Після короткого часу самостійного існування вони були окуповані Москвою. Тому теперішній уряд УСРР та інших совєтських республік є лише ставленнями Москви, а не виявом волі їх народів. Карпов говорить про самозначення, демократію, закордонність, неагресивність, територіальну толерантність, то чи не найкращим кроком в тому напрямі було б звільнити загарбані та поневолені Москвою народи, зокрема 45-мільйонний український народ?"

Карпову таке питання було не до смаку, і він різними жартами та милими усмішками хотів збаламутити, "роз'яснити" студента. У дуже приязній, батьківській формі відповів він питанням на питання: "Скільки вам років? Як довго живе в Америці? Ви українці? Коли і звідки приїхали до ЗДА?" Далі його питання студенти перебили, мовляв, це не до теми. Тоді Карпов відповів: "Ну, бачите, він тепер приблизно 20 років, він вже 15 років в Америці, отже вивчив нас зовсім малим. То що ви можете знати про Україну? От приїжджайте, побачте самі, переконаєтеся, а тоді поговоримо". І далі почав вихвалити на всі лади співжиття 115 народів СРСР, розквіт їх літератури та совєтську демократію.

Після такого "діалектичного" висноження, що напевно збаламутило не одного з молодих, не вироблених політично студентів, забрав слово один із членів факультету. Він заявив:

"Вертаючись до наших стверджень, хочу поставити ще декілька питань. Отже! Період після другої світової війни знаменний занепадом комунізму та імперіалізму. Постав цілий ряд держав, коліс колоніальних народів. В обличчя цього, чим ви пояснюєте зміну державного статусу та цілковиту ліквідацію Карело-Фінської совєтської республіки та придільня її як автономної області до Росії? Чи не є це продовженням царської колоніальної політики?"

— Ви правильно зазначили, що в Совєтському Союзі живе 115 народів. Скільки з тих народів послугуються своїм власним письмом? На основі виданої в 1964 р. Академією Наук СРСР праці Р. Гілереско і В. Гринвіна "Определіть язык мира по письменности" тільки 7 визнає свої національні азбуки. Це недавнє поневолення литовці, латві, естонці, фінні, а крім того є грузини, вірмени та жиди. Всім іншим народам СРСР силою накинута "русское письмо". При тому варто звернути увагу на дуже важливий факт: всі ці народи вже за совєтського режиму в роках 1923-30 прийняли латинку, зародились "русское письмо". Деякі, як калмики, до 1927 року вживали дзаяндандського вертикального письма, від 1927-30 накинута їм "русское письмо", але вже 1930 р. вони солідаризуються з іншими народами у боротьбі із русифікацією і приймають радше латинку. Цей згодом під натиском Москви всім народам СРСР накинута "русское письмо", головні в роках 1937-1940.

— Так усім тим арабським, фіноугорським, іранським, монгольським, тюркським та іншим народам, які своєю національною культурою, письмом та цивілізацією сягають у глибину давнини, коли "русские" ще по деревах лазили, наказано обрусити. Чим пояснити це жалюгідне становище цих народів у дові занепаду колоніалізму і імперіалізму представник совєтської амбасаді? Невже він вважає, що насильне відвізання цих народів від їх історичної минувшини і культури є прогресом? Чи може це і є так зване допомогою "старшого брата"?"

— На основі самої ж таки совєтської статистики бачимо, що число видань в не-російських республіках СРСР, зокрема на Україні, постійно зменшується на користь російським. В деяких республіках кількість російських видань перевищує не-російські. Чим це пояснити? Розквітком чи пляновим занепадом?

— А чим пояснити доповідь знищення національних архівів поодиноких народів? Чому рік тому знищено вогнем національну бібліотеку-архів у Ташкенті, а 22-го травня того ж року знищено бібліотеку Академії Наук в Києві?

— Совєтська конституція забезпечує право на пропаганду за і проти релігії. Проте, що ми бачимо? Зліквідовано Українську Православну й Католицьку Церкви, хоч Російська Православна Церква

ГОЛОСИ ЧИТАЧІВ

Репліка

У статті Віктора Приходька "I ще про незакінчений спір" ("Свобода" ч. 59) ще раз стверджується відомі, реальні можливості створення міцного народного фонду. Основною з цих можливостей, пише автор, є молодіше покоління наших громадян від 20 до 40 літ. Вони знають Америку і Канаду. Вони ефективно володіють англійською мовою і т. д.

Чому автор не довів свої думки до кінця. Бож далі напроєдується сказати, що ця молоддь має середню і високу освіту. Сотні з них працюють на відповідальних постах, а десятки викладають у вищих школах і досконало розбираються в політичних, національних та економічних проблемах сучасного світу. Але чому цих людей бракує у провіді наших організацій. На жаль, бракує їх і в УККА. Чому? Оце, чому? Треба розв'язати, бож у ньому криється УНФонд.

Смішно його шукати в телевізорах, "каділах" чи в розважальних подорожах. Для того, що має можливість витратити 4 тисячі на авто, 2-4 тисячі — ніщо.

Молодші кажуть, — пише автор, — що старші люди, яких уже під сіддесятку (не в криду їм), стали для молоді заборомом. Фраза ця звучить парадоксально, але правильно, УККА втратив першину привабливості. Крім того сама структура послаблює його фінансову міць.

Життя вимагає, щоб наступний конгрес УККА відомо дивав себе тією молоддю, яка твердить, що наша ціль не в минулому, а в майбутньому. Народний Фонд мусять бути масовим, ще ширшим, як фонд будови пам'ятника Т. Шевченку. Він мусять бути фундаментом політики, культури і науки. Він мусять бути незалежним і керуватись окремим тілом — Кураторією. Керівництво Фонду мусять б мати по всіх організаціях на місцях своїх уповноважених для збирання фондів. Для цього треба видрукувати квитки УНФ вартістю по 1, 2 і 5 доларів, які давалося б платити замість квитанції. Підвищення датку з 10 до 25 дол. може тільки знизити фонд і число платників.

УККА мав би займатись тільки політичною і культурною роботою, що й фінансував би УНФ. Організація, яка займається фінансовими справами, не всім провадити політику, бо вона вимагає багато сил і енергії.

Ол. Зозуля

Дітройт

користується до певної міри свободою. Чи це не є політичною колоніалізму?

У відповід Карпов заявив, що він радий, що релігія постійно занепадає — це не потрібна річ, і це відповідало політиці Совєтського Союзу. Проте, в площині культурної проблематики, крім пропаганди, ніх загальників, не спромігся на докази.

Не можучи заперечити статистичних даних в справі русифікації видань, Карпов заявив: "Одного року написує більше, то більше й російська Православна Церква

НА ТЕМІ ДНІ

ЩЕ ОДНО ЗБОРИЩЕ ПІДГАНЯЧІВ

Здавалося б уже всім підганням режимників вказали що робити: як наглядати над зерновиками, щоб давали державі більше зерна; над цукровниками — щоб вирощували більше цукрових буряків; над тваринниками — щоб давали більше м'яса і т. д.

Коли ж ні... не всім. Тепер скликали до Києва на так зване республіканське народу, чи то пак зборище понад тисячу підганнячів тієї ділянки господарства, від роботи якої найбільше залежить виконання планів Москви — підганнячів транспортників.

Услужливий перед режимом посланець партії — земляр О. Ляшко доповів, як то партія докладає всіх зусиль, щоб транспортники здець і вночі, в будні і в свята перевозили вантажі, тобто іншими словами — вивозили з України хліб, м'ясо, цукор, картоплю, овочі — все-все до "матушки — Москви".

Характеристично, що кожен партійний наглядчик на полях саме на промисловому транспорті, на транспорті, що вивозить безпосередньо сільськогосподарські та промислові вантажі з України, і лише кілька неспівимих голів з місць підносили питання про краще обслуговування людей — пасажирів, які подорожують залізницями. А останнє, тобто піклування про подорожуючих людей на залізницях, починаючи з велюдиного чергу за квитками і кінчаючи давками та тисячами до вагонів і в вагонах, залишається і дотепер невідрадне.

Однак це мало кого обходить. Натомість режимники не могли спокійно говорити, коли йшлося, що залізничники не використовують, як слід вантажних вагонів, і вимагали суворо питати (це значить — карати) винних у простоях та перебоєх на коліях, автомобільників — на шляхах, річковиків — у гаванях...

Нині першочергове завдання всіх транспортників — на залізницях, на земляних шляхах, на річках і в повітрі — гримів О. Ляшко — це підготуватися до перевезень у найбільш напружений літньо-осінній період...

Як бачимо, саме тоді, коли багата земля українська має безпосередні плоди і їх треба вивозити з України.

П. Памасенко

БІЛЯ БАЗАРУ

Поля в снігах...
І шляху ні мотил...
Хурдига не жаліє
Змерзлий крик,
Жбурляв снігом
виривав і міс.
Під снігом обрив
Життєвий даленіс —
Яке життя там
і який там мир?! —
Завів з півночі
та заврюючи вир...
Де ви поділись,
повнодні ріки?
Усе, усе заковане навіки...
Де ти, давниче,
співуче джерело?
Усе замерзло, снігом замело...
Нема нічого...
І вітрики, нечак розп'яті
Саміти знаки
долі і хрестів,
Та вітру в полі
похоронний спів...
О, сонце, блиснї!
весно, зашуми!
Хай загуркоче
буря та громи,
А не воками
виноча завія...
Хай розцвіте вогненно
наша мрія,
Мов блискавка
із похмурних хмар,
Як і тоді, коли
гримів Вазар,
Щоб Україна
встала молода
І не спарилася
орлі орда,
А з величі та
із величчя, Бога
Засягла як сонце,
перемога!

Микола Щербак

далами. І той татків переключав, і мазурки.

Ще далеко перед Великднем, навіть перед великим постом з татків іменини — вони на сам Новий Рік. А день перед тім іменини нашої мамі, Меланії. Вже з ранку люди присилають мамі рожеві камелії або азалії. Я кажу мамі віршички, що мене навчила Іренка, а вона дарує мамі від себе велике пуделько папіртьов, що їх зробила, як мама не бачила. А від татка мама дістала тепленький комужок бігати на ганок, бо мама тримав там вазни в дубовій шафі м'ясо. Жаліє гості того дня не приходять, — вони мають прийти завтра. Зрештою, мама нині не має часу.

СОВЕТСЬКИЙ ДИПЛОМАТ В СІТІ КОЛЕДЖІ

Закінчення зі стор. 6-ї

друкують, і навпаки". А далі дослідно: "Ви знаєте, що у нас нема контролюваних та цензурованих видань. Кожен пише, що хоче і скоче. Ви люди академічного світу, ви походите зі мною, що думку чи наукову працю контролювати не можна. У нас преса вільна" і т. д.

В подібній формі старався Карпов вивести з питань про впровадження "русско-го письма". "Тепер, — сказав він — є загальне стремління до міжнародних поєднань. Вивчення старої азбуки забирає дітям багато часу, а прийнявши "русское письмо", народи зближаться. Крім того й далеко легше вивчити російську мову, маючи однакове письмо".

На всі інші питання Карпов відповів не дав. На повторну пригадку про Карело-Фінську республіку заявив: "Так, як і у вас, наші люди переймаються з одного місця в друге. До того ж під час війни багато війська пересунулося через територію Карело-Фінської республіки. В результаті виявилось, що російського населення стало там багато більше, і демократичним голосуванням рішення створити дві автономні області".

На запит, чи постійне заселення Казахстану сторонами елементарно є ознакою скоріш ліквідації тієї республіки, Карпов відповів не дав.

З огляду на те, що в залі значна частина студентів була жидівського походження, доповідчачі поставлено такі запити: Чому мова гібрид в СС-СР зовсім заборонена? Чому в цій мові від 1949 року нічого не надруковано, а щойно в 1960 р. почав виходити

двомісячний "Советский Гаймланд" — проте і цей журнал має такий характер, що за висловами жидівської преси краще, щоб його зовсім не було. Усі ці запити Карпов збув непереможно відмовляючись, мовляв, мовою гібрид в ССР вже ніхто не користується.

В загальному треба ствердити, що, внаслідок непоінформованості, а то й наївності та віри в цитати американських студентів, а з другого боку досконалих підготовлених, знання американської поістики та виточеного вміня брехати, діяльність у вітчизняній пресі виступає як деякі успіхи.

Совєтські доповідчачі посилюють свої мандри по американських університетах. Тому дуже важливо є присутність на їхніх доповідях студентів повнозрілих народів. Ставлені нашими студентами питання мають бути добре підготовленими, продуманими, підсиленними документальними матеріалами.

Українська студентська мода мусить слідувати за своєю національною пресою, що подає нові дані про московський колоніалізм, вивчає джерельні матеріали з соціології. А Управління СССТА при допомозі наших соціологів повинна розробити бодай 20 докладно опрацьованих питань про русифікацію та колонізаційну політику М. Карпов.

На запит, чи постійне заселення Казахстану сторонами елементарно є ознакою скоріш ліквідації тієї республіки, Карпов відповів не дав. З огляду на те, що в залі значна частина студентів була жидівського походження, доповідчачі поставлено такі запити: Чому мова гібрид в СС-СР зовсім заборонена? Чому в цій мові від 1949 року нічого не надруковано, а щойно в 1960 р. почав виходити

Міжнародний вечір

17-го березня 1965 року Міжнародний Студентський Клуб при Джордж Вашингтон Університеті, Д. К., відбув річний черговий Міжнародний Вечір для кращого порозуміння між народами світу.

Перша точка програми обняла майже цілий світ, де "Малі співаки (з народних шкіль) з Монтгомері Ковіті", Мд., відіграли національні і народні пісні з таких країн, як Японія, Аргентина, Франція, Німеччина, Польща і т. д.

В наступних точках виступили студенти, які студіюють переважно при Д. В. У. Студенти виконували свої точки як майже професіоналісти. Студент з Ірану, Метрад Хадір, представив свою країну піснями на гітарі, акордеоні і підсилювачі з гітими проблемами чужого студента в Америці.

Оля Метел

ВІДПІЛ ОБСІДАННЯ ПРИХИЛЬНИКІВ ВІЗВОЛЬНОГО БОРОТБІ УКРАЇНИ В НЬО ЙОРКУ

мас шану запросити Вас взяти участь у вечорі, який відбудеться

в СУВОТУ, 17-го КВІТНЯ 1965 року

в Українському Народному Домі при Другій са. в залі ч. 32

у програмі вечора:

ЖИВА ГАЗЕТА

З статтями і коментарями виступлять:

Ред. Леонід Ливий — Девід закликає про останній пленум ЦК КПСР.

Д-р Роман Борковський — До проблемі останніх рішень Ради Директорів УККА.

М-р. Юрій Мадик — Сучасні політичні течії серед американської академічної молоді.

Початок — 7-ма година вечора

Після виступів статтей і коментарів — запити і дискусія.

УПРАВА ОПБВУ

Український Конгресовий Комітет Америки, Inc.

Дня 29 квітня 1965, ч. 1509 (VIII), ОРГ.

До Високоповажаного Пана Осипа Хоми,

Нью Гейвен, Конн.

Високоповажаний Пане!

Згідно з пропозицією Вами фотокопіювання судових документів, виданих Бюро у Нью Гейвен, Конн., виходить, що обвинувачення Вас Управою Українського Народного Дому в м. Нью Гейвен у справі недобору на суму 400 доларів, який то недобір мав повстати в часі виконання Вами функцій бармендери в барі Народного Дому в Нью Гейвені, є цілком неправдою.

У зв'язку з тим, Кампанія Українського Конгресового Комітету Америки в Нью Йорку стверджує, що Ваша громадська репутація не постраждала і залишилася такою, якою була перед об'явами Вами праці бармендери в барі Українського Народного Дому в м. Нью Гейвені.

З правдивою поштою

Василь Мудрий, Директор Кампанії УККА

Копія — для Відділу УККА в м. Нью Гейвен, Конн.

Появиться вже другий нахалд

СВ. ПИСЬМА

СТАРОГО І НОВОГО ЗАВІТУ

Це перший повний переклад в українській мові всіх книг Св. Письма. Мас 1422 + XXXIV сторінок друку на товстому індійському папері; 14 кольорових ілюстрацій та 2 великі кольорові малюнки.

ЦІНА:

Оправлене в штучну шкіру — \$12.00

Оправлене в шкіру і позолочене — \$15.00

Оправлене в локосову шкіру і позолочене — \$20.00

В поданні ціни включені кошти пересилки.

Замовлення стати на таку адресу:

PP. Basiliani v. S. Ghasafat, 8 Roma (Aventino) Italy

Гроші проситимуться в листі — тільки чеком на ім'я: PP. Basiliani. Св. Письмо виставляється за попереднім висланням належності.

Стежки й пісні

Іван Кмета-Ічницький і й: "Чаша золота". Лірика. Вибране. Накладом християнського видавництва "Дорога Права", Філадельфія. Випуск. Обсяг 16 стор. 94.

Скільки далеких доріг скочив поет Іван Кмета-Ічницький! Скільки незнаних стежок стоїть по світі! І всі вони, ті доріжки й стежки, від Ічнів на Чернігівщині, де народився Іван Кмета-Ічницький, до Канади й Америки, де тепер живе поет, супроводжують різноманітні пісні, або, як сказав проф. І. Огінько, душевно тують за втраченим раєм — Україною!

Писати вірші та короткі оповідання Іван Кмета-Ічницький почав замолоду, як розповідає в бібліографічній довідці видавництва "Дорога Права". Друкуватися почав ще в 1919 році і що найважливіше — поет не загубився в чужому морі, хоч життя гніло круто й співало літа.

"Чаша золота" — повна сердечної лірики. Забуваючи поет на край світу, а там: "рідний берест, мов, поруч з пальмою вічність став" (стор. 7).

Або таке метафоричне порівняння:

"У Каліфорнії запахло

І я спинаю свій день, немов

коня дружного" (стор. 8).

У далекому Онтаріо поет

хотів би хоч на мить від

творити видиво України. Он

воно, вітчизна, мерехтить пе

ред очима, наче мариво:

"Невже — вона? І сонце —

гість на святі..."

І діти займають хутір

сміхом:

Така їм воля і така їм віра!

І море золоте — життя некажі.

Погожий день наліпав,

нале келих,

пахучим духом мрійного

покою.

Ті ж шелести — шовки в

садах веселих,

та — не вона... Лиш

виділася такою" (стор. 7).

Ні, не вона, рідна Україна!

Явір шепоче — "ті шепоти,

мов з України". Мати перед

очима, наче "зілля тополя"

(стор. 65), "горіть й згоріть"

(стор. 66).

Проте з "Чаші золота" не

одні читачі питають щирої

душевної лірики, створеної

поетом Іваном Кметом-Ічницьким, який, за його висловом,

не дас згадати, споминати, бо

віру має не сонце привітати

на Дніпрі й Десні!

Микола Шербак

Д-р Ярослав Бернадин вибраний на голову

6-го Відділу ООЧСУ у Філадельфії

27 лютого відбулись 18-ті

Збори Збори 6-го Відділу

ООЧСУ у Філадельфії.

Збори відкрив голова усту

пуючої Управи д-р Іван

Кальчук і привітав гостей та

членів Відділу. Президію ви

нівав у складі д-р Ярослав

Бернадин — голова, Василь

Станічак і Михайло Коваль

— заст. голови та Михай

ло Дяків — секретар.

Прийняті від громадських і

молодеческих організацій скла

дали: представники різних ор

гаїзацій.

Звіт від уступаючої Упр

ави склали: д-р Іван Кальчук

(голова), Михайло Дяків

(секретар) і Василь Коруд

— касир Дому Української Мо

лоді. На підставі звіту можна

устійнити, що Відділ був ак

тивним. Відбуто 7 імпрез,

власновано в жовтні виставку

книжок, яка дала дохід понад

1.500 дол. Найважлишою пра

цею було зорганізування

власної бібліотеки, яка на

раховує понад 800 томів книж

ков, а також і привітав гостей та членів Відділу. Президію ви

нівав у складі д-р Ярослав

Бернадин — голова, Василь

Станічак і Михайло Коваль

— заст. голови та Михай

ло Дяків — секретар.

Прийняті від громадських і

молодеческих організацій скла

дали: представники різних ор

гаїзацій.

Звіт від уступаючої Упр

ави склали: д-р Іван Кальчук

(голова), Михайло Дяків

(секретар) і Василь Коруд

— касир Дому Української Мо

лоді. На підставі звіту можна

устійнити, що Відділ був ак

тивним. Відбуто 7 імпрез,

власновано в жовтні виставку

книжок, яка дала дохід понад

1.500 дол. Найважлишою пра

цею було зорганізування

власної бібліотеки, яка на

раховує понад 800 томів книж

ков, а також і привітав гостей та членів Відділу. Президію ви

нівав у складі д-р Ярослав

Бернадин — голова, Василь

Станічак і Михайло Коваль

— заст. голови та Михай

ло Дяків — секретар.

Прийняті від громадських і

молодеческих організацій скла

дали: представники різних ор

гаїзацій.

Звіт від уступаючої Упр

ави склали: д-р Іван Кальчук

(голова), Михайло Дяків

(секретар) і Василь Коруд

— касир Дому Української Мо

лоді. На підставі звіту можна

устійнити, що Відділ був ак

тивним. Відбуто 7 імпрез,

власновано в жовтні виставку

книжок, яка дала дохід понад

1.500 дол. Найважлишою пра

цею було зорганізування

власної бібліотеки, яка на

раховує понад 800 томів книж

ков, а також і привітав гостей та членів Відділу. Президію ви

нівав у складі д-р Ярослав

Бернадин — голова, Василь

Станічак і Михайло Коваль

— заст. голови та Михай

ло Дяків — секретар.

Прийняті від громадських і

молодеческих організацій скла

дали: представники різних ор

гаїзацій.

Звіт від уступаючої Упр

ави склали: д-р Іван Кальчук

(голова), Михайло Дяків

(секретар) і Василь Коруд

— касир Дому Української Мо

лоді. На підставі звіту можна

устійнити, що Відділ був ак

тивним. Відбуто 7 імпрез,

власновано в жовтні виставку

книжок, яка дала дохід понад

1.500 дол. Найважлишою пра

цею було зорганізування

власної бібліотеки, яка на

раховує понад 800 томів книж

ков, а також і привітав гостей та членів Відділу. Президію ви

нівав у складі д-р Ярослав

Бернадин — голова, Василь

Станічак і Михайло Коваль

— заст. голови та Михай

ло Дяків — секретар.

Прийняті від громадських і

молодеческих організацій скла

дали: представники різних ор

гаїзацій.

Звіт від уступаючої Упр

ави склали: д-р Іван Кальчук

(голова), Михайло Дяків

(секретар) і Василь Коруд

— касир Дому Української Мо

лоді. На підставі звіту можна

устійнити, що Відділ був ак

тивним. Відбуто 7 імпрез,

власновано в жовтні виставку

книжок, яка дала дохід понад

1.500 дол. Найважлишою пра

цею було зорганізування

До десятиліття УМІ в Коннектикуті

В неділю 4-го квітня в аудиторії української католицької церкви в Нью Гейвені, відбувся концерт з нагоди десятилітнього ювілею існування Відділу Українського Музичного Інституту в стейті Коннектикут.

Сл. п. проф. Роман Савицький заснував УМ

"ЧОР. СІЧ" (учні) —
УСК НЮ ЙОРК (учні) 0:1

В суботу на футбольній площі УСК-у в Нью-Йорку молодіші січовики програли свої перші лігові змагання, завороженим на цей тиждень виступом для "Ч. Січ" — 1:0. Попередньої суботи змагання за Чашу учнів Німецької А-американського Футбольного Союзу, учні "Ч. Січ" виграли волею 6:0, тому що не вийшли на визначену гру учні УСК-у.

"ЧОР. СІЧ" (юнаки) —
"СЕНТ ПОЛ" (юнаки) 0:1

В передзміг молоді січовики, що займають чотирнадцяту позицію в показнику таблиці своєї ліги Сейту, програли свої перші лігові змагання сезону.

О. Твардовський

"ЛЕВІ" — "ВІКІНГ" 6:0

Шкаго, 4-го квітня. Товаришів змагання футболістів "Левів" у резервному комбінаційному складі приєднали до легкого перемог. Ворота для "Левів" здобули: Діа 3, Козій 2, Ліонартоніч 1. Судював ці змагання український Зенон Стромельний. Це була перша гра "Левів" на вільному повітрі після зимової перерви. Внаслідок розмолок гриша тривала вона тільки одну хвилину (2 х 30 хвилин). Новий сезон починають "Леві" в неділю, 11-го квітня, вже знову у Вищій Дивізії Шкагівської Національної Ліги, до якої повернули "Леві" після одного сезону в Першій Дивізії. В перших мистецьких змаганнях зустрілися "Леві" із сумісськими "Крилами". Крім цих двох українських дружин у Вищій Дивізії грають Кікерс, Марунс, Швабен, Ганза, Олімпікс та Юте.

Петро Головатий

"ДОВБУШ" ВІСНІЦЕМ НОВОГО АНГЛІ

Спрінгфілд, Масс. 3-го квітня. У відбавковому турнірі Нової Англії жіночої дружини "Довбуша" з Нью-Гейвену здобула друге місце після чемпіона Торрінгтон різницею одного сета, "Довбушанки" грали в цьому турнірі під фірмою ІМКА Нью-Гейвен у такому складі: М. Антонішні, Л. Бойко, Е. Грузинова, М. Маковська, З. Сінгурович (капітан), Л. Чайківська і В. Шпайр.

ФУТБОЛЬНІ ВИСЛІДИ УКРАЇНСЬКИХ КЛУБІВ СТЕТУ КОННЕКТИКАТ

УСК Бріджпорт виграє волею мистецьких змагання А-класу з німецькою дружиною з Гартфорда.

УСК Гартфорд зремівував 1:1 мистецькі змагання Б-класу. Північ з португальською дружиною на 5 гриш у чікоп.

УАСТ "ДОВБУШ" Нью-Гейвен виграє 4:1 мистецькі змагання Б-класу Південня на виїзді у Стемфорді з тамонською італійською дружиною.

М. Я.

ПРИЙМАЄТЬСЯ ОГОЛОШЕННЯ СВЯТОЧНИХ ПОБАЖАНЬ у "СВОБОДІ"

Адміністрація "СВОБОДИ" повідомляє, що відчужає зустріч загальним побажанням, вона й в цьому році призначить окремі шпальти збільшеного Великоднього числа на оголошення традиційних святочних привітань і побажань.

ЦІНИ ОГОЛОШЕНЬ:

1 ряд через 1 шпальту — \$ 5.00
 1 ряд через 2 шпальти — 5.00
 2 ряди через 2 шпальти — 10.00
 3 ряди через 2 шпальти — 15.00
 4 ряди через 2 шпальти — 20.00
 5 ряди через 2 шпальти — 25.00
 6 ряди через 2 шпальти — 30.00

та в інших розмірах.

Треба сподіватися, що загальне громадянства використася по нагоді, щоб передати свої традиційні побажання та дати про себе знати своїм рідним, приятелям та знайомим навіть в найдалішх закутках світу, куди наряд чи звичайна пошта занесла б таку вістку. Великий тиждень "СВОБОДИ" та відповідний зміст збільшеного святочного числа, надають таким побажанням окремої вартості і значення.

ОГОЛОШЕННЯ ПРИЙМАЄТЬСЯ — до числа за НОВИМ стилем до 10-го КВІТНЯ п. р. до числа за СТАРИМ стилем до 17-го КВІТНЯ п. р. Зголюшення святочних побажань, **РАЗОМ З ГРОШОВОЮ ОПЛАТОЮ**, залежно від величини оголошень надсилаються до:

"СВОБОДА"
 83 Brand Street
 Jersey City, N. J. 07303

ІСТОРІЯ УКРАЇНСЬКОЇ КУЛЬТУРИ

(ДРУГЕ ВИДАННЯ, ДОПОВНЕНО ДО 1964 Р.)

Вже вийшла з друку (перший том)

(Після двох томів)

Видання І. У. К. Локсусова, на найкращому папері, тверда обкладинка, опрацьована в ілюстрації шпир, з золотодруком та чудовою охороною оберткою, так, як належить українській культурі.

Перший том має розділи: Мітологія, Побут і Пшемство. Разом 480 сторінок і 322 ілюстрації.

Ціна першого тому \$12.00

Так виглядає І. У. К. в помештній. Дієсна величина 10 x 7 1/2 x 1 1/2 цалів.

Замовлення висилати до **КЛУБУ ПРИЯТЕЛІВ УКРАЇНСЬКОЇ КНИЖКИ: Ukrainian Book Club**

I. Tyktor, Publisher
 P. O. Box 3597, B. Winnipeg 4, Canada

(Віддати, виповнити і вислати)

ДО КЛУБУ ПРИЯТЕЛІВ УКРАЇНСЬКОЇ КНИЖКИ: Замовляйте Історію Української Культури (перший том) в ціні \$12.00. Належність пересилати чеком, "моїм ордером", готівкою в листі. (Коли готівкою в роздрядстві листі).

Книгу прошу вислати на адресу:

І. У. К. продають також усі українські книгарні.

Хто давніше замовив І. У. К. повинен тепер зголоситися і подати свою адресу, щоб отримати книгу.

Кол. віце-президент Ніксон несподівано був у Москві

Москва. — Річард Ніксон несподівано приїхав до Москви в минулу суботу 10 квітня ц. р. в товаристві великого промисловця з Нью-Йорку Дж. Шагіна і прем'єра Нової Фундландії д-ра Джозефа Смолуда. Шагін переговорив про збудування у Новій Фундландії фабрики паперу, а Ніксон, член адвокатської фірми в Нью-Йорку, з його правним радником В. шпайр вони ішли до Нової Фундландії в столиці Фінляндії Гельсінкі Ніксон дістав совєтську візу впродовж тільки трьох годин. У Москві Ніксон мав розмову з заступником директора московського університету Ніколасом Селсзовим під час оглядин університету в характері приватного туриста. Коли Селсзов запитав Ніксона, як можливо в

ли, а в 60-й хвилині здобули вирішальні ворота.

Інші висліді футбольної Ліги Східної Конференції: "Н. П. Гота" — "Б. В. Гот" 2:1; "Дойчунгарі" — "Н. П. Америкенс" 1:1; "Метрос" — "Грецько-Ам. СК" 2:0. Заповідає змагання "Трибуна" у "Гунгарі" у Філадельфії були відвідувачі, натомість відбулися товаришескі змагання "Трибуна" з дружиною "Н. І. Інтер", в яких "Трибуна" переміг — 3:0.

Вже в наступний четвер відбудуться перші дві гри Великого Міжнародного Футбольного Турніру, в якому беруть участь дружини УСК-у Нью-Йорк, як репрезентанти ЗДА. Змагання турніру будуть розіграні в трьох днях, 15-го, 18-го і 21-го квітня на Трайборо стадіоні в Нью-Йорку і в іншому крім УСК-у беруть участь: "Аріс" — Греція, "Фіорентіна" — Італія, "Айнтрахт" Франкфурт — Німеччина. З огляду на ці міжнародні змагання в неділю, 18-го квітня не відбудуться жодні інші футбольні зустрічі.

УСК виграв другі змагання з "Джуліаною"

У повторених змаганнях з циклу гор за Чашу ЗДА футболісти УСК-у Нью-Йорк здобули цінну перемогу 1:0 над італійською дружиною "Джуліано". Виграна минулої неділі 11-го квітня заклафікувала УСК в грах за чемпіонат Чашу ЗДА до фіналу стейту Нью-Йорк, в якому УСК зустріне з дружиною "Дойчунгарі". Переможні ворота стрілив Пирдон на 25-й хвилині з подачі Мек Коулена. В другій півгрі італійці мали нагоду вирівняти з карного, якого стрілив попри ворота їх змагун Кампо. У твердій грі УСК виявився кращим технічно і держав перевагу. Дружини італійців вдавалися у завзяті гри до брутальності, чого не додачував суддя Пітерс.

"Чорноморська Січ" Ньюарк програла минулої неділі свої чергові змагання за мистецтво Східної Конференції з одинадцяткою "Мінерал Пфелцер" вислідом 1:2. Січовики вели у цій зустрічі 1:0 зі стрілу Снілика у 31-й хвилині. Це до перерви німі вирівня-

ли, а в 60-й хвилині здобули вирішальні ворота.

Інші висліді футбольної Ліги Східної Конференції: "Н. П. Гота" — "Б. В. Гот" 2:1; "Дойчунгарі" — "Н. П. Америкенс" 1:1; "Метрос" — "Грецько-Ам. СК" 2:0. Заповідає змагання "Трибуна" у "Гунгарі" у Філадельфії були відвідувачі, натомість відбулися товаришескі змагання "Трибуна" з дружиною "Н. І. Інтер", в яких "Трибуна" переміг — 3:0.

Вже в наступний четвер відбудуться перші дві гри Великого Міжнародного Футбольного Турніру, в якому беруть участь дружини УСК-у Нью-Йорк, як репрезентанти ЗДА. Змагання турніру будуть розіграні в трьох днях, 15-го, 18-го і 21-го квітня на Трайборо стадіоні в Нью-Йорку і в іншому крім УСК-у беруть участь: "Аріс" — Греція, "Фіорентіна" — Італія, "Айнтрахт" Франкфурт — Німеччина. З огляду на ці міжнародні змагання в неділю, 18-го квітня не відбудуться жодні інші футбольні зустрічі.

УСК виграв другі змагання з "Джуліаною"

У повторених змаганнях з циклу гор за Чашу ЗДА футболісти УСК-у Нью-Йорк здобули цінну перемогу 1:0 над італійською дружиною "Джуліано". Виграна минулої неділі 11-го квітня заклафікувала УСК в грах за чемпіонат Чашу ЗДА до фіналу стейту Нью-Йорк, в якому УСК зустріне з дружиною "Дойчунгарі". Переможні ворота стрілив Пирдон на 25-й хвилині з подачі Мек Коулена. В другій півгрі італійці мали нагоду вирівняти з карного, якого стрілив попри ворота їх змагун Кампо. У твердій грі УСК виявився кращим технічно і держав перевагу. Дружини італійців вдавалися у завзяті гри до брутальності, чого не додачував суддя Пітерс.

"Чорноморська Січ" Ньюарк програла минулої неділі свої чергові змагання за мистецтво Східної Конференції з одинадцяткою "Мінерал Пфелцер" вислідом 1:2. Січовики вели у цій зустрічі 1:0 зі стрілу Снілика у 31-й хвилині. Це до перерви німі вирівня-

ли, а в 60-й хвилині здобули вирішальні ворота.

Інші висліді футбольної Ліги Східної Конференції: "Н. П. Гота" — "Б. В. Гот" 2:1; "Дойчунгарі" — "Н. П. Америкенс" 1:1; "Метрос" — "Грецько-Ам. СК" 2:0. Заповідає змагання "Трибуна" у "Гунгарі" у Філадельфії були відвідувачі, натомість відбулися товаришескі змагання "Трибуна" з дружиною "Н. І. Інтер", в яких "Трибуна" переміг — 3:0.

Вже в наступний четвер відбудуться перші дві гри Великого Міжнародного Футбольного Турніру, в якому беруть участь дружини УСК-у Нью-Йорк, як репрезентанти ЗДА. Змагання турніру будуть розіграні в трьох днях, 15-го, 18-го і 21-го квітня на Трайборо стадіоні в Нью-Йорку і в іншому крім УСК-у беруть участь: "Аріс" — Греція, "Фіорентіна" — Італія, "Айнтрахт" Франкфурт — Німеччина. З огляду на ці міжнародні змагання в неділю, 18-го квітня не відбудуться жодні інші футбольні зустрічі.

УСК виграв другі змагання з "Джуліаною"

У повторених змаганнях з циклу гор за Чашу ЗДА футболісти УСК-у Нью-Йорк здобули цінну перемогу 1:0 над італійською дружиною "Джуліано". Виграна минулої неділі 11-го квітня заклафікувала УСК в грах за чемпіонат Чашу ЗДА до фіналу стейту Нью-Йорк, в якому УСК зустріне з дружиною "Дойчунгарі". Переможні ворота стрілив Пирдон на 25-й хвилині з подачі Мек Коулена. В другій півгрі італійці мали нагоду вирівняти з карного, якого стрілив попри ворота їх змагун Кампо. У твердій грі УСК виявився кращим технічно і держав перевагу. Дружини італійців вдавалися у завзяті гри до брутальності, чого не додачував суддя Пітерс.

"Чорноморська Січ" Ньюарк програла минулої неділі свої чергові змагання за мистецтво Східної Конференції з одинадцяткою "Мінерал Пфелцер" вислідом 1:2. Січовики вели у цій зустрічі 1:0 зі стрілу Снілика у 31-й хвилині. Це до перерви німі вирівня-

ли, а в 60-й хвилині здобули вирішальні ворота.

Інші висліді футбольної Ліги Східної Конференції: "Н. П. Гота" — "Б. В. Гот" 2:1; "Дойчунгарі" — "Н. П. Америкенс" 1:1; "Метрос" — "Грецько-Ам. СК" 2:0. Заповідає змагання "Трибуна" у "Гунгарі" у Філадельфії були відвідувачі, натомість відбулися товаришескі змагання "Трибуна" з дружиною "Н. І. Інтер", в яких "Трибуна" переміг — 3:0.

Вже в наступний четвер відбудуться перші дві гри Великого Міжнародного Футбольного Турніру, в якому беруть участь дружини УСК-у Нью-Йорк, як репрезентанти ЗДА. Змагання турніру будуть розіграні в трьох днях, 15-го, 18-го і 21-го квітня на Трайборо стадіоні в Нью-Йорку і в іншому крім УСК-у беруть участь: "Аріс" — Греція, "Фіорентіна" — Італія, "Айнтрахт" Франкфурт — Німеччина. З огляду на ці міжнародні змагання в неділю, 18-го квітня не відбудуться жодні інші футбольні зустрічі.

УСК виграв другі змагання з "Джуліаною"

У повторених змаганнях з циклу гор за Чашу ЗДА футболісти УСК-у Нью-Йорк здобули цінну перемогу 1:0 над італійською дружиною "Джуліано". Виграна минулої неділі 11-го квітня заклафікувала УСК в грах за чемпіонат Чашу ЗДА до фіналу стейту Нью-Йорк, в якому УСК зустріне з дружиною "Дойчунгарі". Переможні ворота стрілив Пирдон на 25-й хвилині з подачі Мек Коулена. В другій півгрі італійці мали нагоду вирівняти з карного, якого стрілив попри ворота їх змагун Кампо. У твердій грі УСК виявився кращим технічно і держав перевагу. Дружини італійців вдавалися у завзяті гри до брутальності, чого не додачував суддя Пітерс.

"Чорноморська Січ" Ньюарк програла минулої неділі свої чергові змагання за мистецтво Східної Конференції з одинадцяткою "Мінерал Пфелцер" вислідом 1:2. Січовики вели у цій зустрічі 1:0 зі стрілу Снілика у 31-й хвилині. Це до перерви німі вирівня-

ли, а в 60-й хвилині здобули вирішальні ворота.

Інші висліді футбольної Ліги Східної Конференції: "Н. П. Гота" — "Б. В. Гот" 2:1; "Дойчунгарі" — "Н. П. Америкенс" 1:1; "Метрос" — "Грецько-Ам. СК" 2:0. Заповідає змагання "Трибуна" у "Гунгарі" у Філадельфії були відвідувачі, натомість відбулися товаришескі змагання "Трибуна" з дружиною "Н. І. Інтер", в яких "Трибуна" переміг — 3:0.

Вже в наступний четвер відбудуться перші дві гри Великого Міжнародного Футбольного Турніру, в якому беруть участь дружини УСК-у Нью-Йорк, як репрезентанти ЗДА. Змагання турніру будуть розіграні в трьох днях, 15-го, 18-го і 21-го квітня на Трайборо стадіоні в Нью-Йорку і в іншому крім УСК-у беруть участь: "Аріс" — Греція, "Фіорентіна" — Італія, "Айнтрахт" Франкфурт — Німеччина. З огляду на ці міжнародні змагання в неділю, 18-го квітня не відбудуться жодні інші футбольні зустрічі.

УСК виграв другі змагання з "Джуліаною"

У повторених змаганнях з циклу гор за Чашу ЗДА футболісти УСК-у Нью-Йорк здобули цінну перемогу 1:0 над італійською дружиною "Джуліано". Виграна минулої неділі 11-го квітня заклафікувала УСК в грах за чемпіонат Чашу ЗДА до фіналу стейту Нью-Йорк, в якому УСК зустріне з дружиною "Дойчунгарі". Переможні ворота стрілив Пирдон на 25-й хвилині з подачі Мек Коулена. В другій півгрі італійці мали нагоду вирівняти з карного, якого стрілив попри ворота їх змагун Кампо. У твердій грі УСК виявився кращим технічно і держав перевагу. Дружини італійців вдавалися у завзяті гри до брутальності, чого не додачував суддя Пітерс.

"Чорноморська Січ" Ньюарк програла минулої неділі свої чергові змагання за мистецтво Східної Конференції з одинадцяткою "Мінерал Пфелцер" вислідом 1:2. Січовики вели у цій зустрічі 1:0 зі стрілу Снілика у 31-й хвилині. Це до перерви німі вирівня-

ли, а в 60-й хвилині здобули вирішальні ворота.

Інші висліді футбольної Ліги Східної Конференції: "Н. П. Гота" — "Б. В. Гот" 2:1; "Дойчунгарі" — "Н. П. Америкенс" 1:1; "Метрос" — "Грецько-Ам. СК" 2:0. Заповідає змагання "Трибуна" у "Гунгарі" у Філадельфії були відвідувачі, натомість відбулися товаришескі змагання "Трибуна" з дружиною "Н. І. Інтер", в яких "Трибуна" переміг — 3:0.

Вже в наступний четвер відбудуться перші дві гри Великого Міжнародного Футбольного Турніру, в якому беруть участь дружини УСК-у Нью-Йорк, як репрезентанти ЗДА. Змагання турніру будуть розіграні в трьох днях, 15-го, 18-го і 21-го квітня на Трайборо стадіоні в Нью-Йорку і в іншому крім УСК-у беруть участь: "Аріс" — Греція, "Фіорентіна" — Італія, "Айнтрахт" Франкфурт — Німеччина. З огляду на ці міжнародні змагання в неділю, 18-го квітня не відбудуться жодні інші футбольні зустрічі.

УСК виграв другі змагання з "Джуліаною"

У повторених змаганнях з циклу гор за Чашу ЗДА футболісти УСК-у Нью-Йорк здобули цінну перемогу 1:0 над італійською дружиною "Джуліано". Виграна минулої неділі 11-го квітня заклафікувала УСК в грах за чемпіонат Чашу ЗДА до фіналу стейту Нью-Йорк, в якому УСК зустріне з дружиною "Дойчунгарі". Переможні ворота стрілив Пирдон на 25-й хвилині з подачі Мек Коулена. В другій півгрі італійці мали нагоду вирівняти з карного, якого стрілив попри ворота їх змагун Кампо. У твердій грі УСК виявився кращим технічно і держав перевагу. Дружини італійців вдавалися у завзяті гри до брутальності, чого не додачував суддя Пітерс.

"Чорноморська Січ" Ньюарк програла минулої неділі свої чергові змагання за мистецтво Східної Конференції з одинадцяткою "Мінерал Пфелцер" вислідом 1:2. Січовики вели у цій зустрічі 1:0 зі стрілу Снілика у 31-й хвилині. Це до перерви німі вирівня-

ли, а в 60-й хвилині здобули вирішальні ворота.

Інші висліді футбольної Ліги Східної Конференції: "Н. П. Гота" — "Б. В. Гот" 2:1; "Дойчунгарі" — "Н. П. Америкенс" 1:1; "Метрос" — "Грецько-Ам. СК" 2:0. Заповідає змагання "Трибуна" у "Гунгарі" у Філадельфії були відвідувачі, натомість відбулися товаришескі змагання "Трибуна" з дружиною "Н. І. Інтер", в яких "Трибуна" переміг — 3:0.

Вже в наступний четвер відбудуться перші дві гри Великого Міжнародного Футбольного Турніру, в якому беруть участь дружини УСК-у Нью-Йорк, як репрезентанти ЗДА. Змагання турніру будуть розіграні в трьох днях, 15-го, 18-го і 21-го квітня на Трайборо стадіоні в Нью-Йорку і в іншому крім УСК-у беруть участь: "Аріс" — Греція, "Фіорентіна" — Італія, "Айнтрахт" Франкфурт — Німеччина. З огляду на ці міжнародні змагання в неділю, 18-го квітня не відбудуться жодні інші футбольні зустрічі.

УСК виграв другі змагання з "Джуліаною"

У повторених змаганнях з циклу гор за Чашу ЗДА футболісти УСК-у Нью-Йорк здобули цінну перемогу 1:0 над італійською дружиною "Джуліано". Виграна минулої неділі 11-го квітня заклафікувала УСК в грах за чемпіонат Чашу ЗДА до фіналу стейту Нью-Йорк, в якому УСК зустріне з дружиною "Дойчунгарі". Переможні ворота стрілив Пирдон на 25-й хвилині з подачі Мек Коулена. В другій півгрі італійці мали нагоду вирівняти з карного, якого стрілив попри ворота їх змагун Кампо. У твердій грі УСК виявився кращим технічно і держав перевагу. Дружини італійців вдавалися у завзяті гри до брутальності, чого не додачував суддя Пітерс.

"Чорноморська Січ" Ньюарк програла минулої неділі свої чергові змагання за мистецтво Східної Конференції з одинадцяткою "Мінерал Пфелцер" вислідом 1:2. Січовики вели у цій зустрічі 1:0 зі стрілу Снілика у 31-й хвилині. Це до перерви німі вирівня-

ли, а в 60-й хвилині здобули вирішальні ворота.

Інші висліді футбольної Ліги Східної Конференції: "Н. П. Гота" — "Б. В. Гот" 2:1; "Дойчунгарі" — "Н. П. Америкенс" 1:1; "Метрос" — "Грецько-Ам. СК" 2:0. Заповідає змагання "Трибуна" у "Гунгарі" у Філадельфії були відвідувачі, натомість відбулися товаришескі змагання "Трибуна" з дружиною "Н. І. Інтер", в яких "Трибуна" переміг — 3:0.

Вже в наступний четвер відбудуться перші дві гри Великого Міжнародного Футбольного Турніру, в якому беруть участь дружини УСК-у Нью-Йорк, як репрезентанти ЗДА. Змагання турніру будуть розіграні в трьох днях, 15-го, 18-го і 21-го квітня на Трайборо стадіоні в Нью-Йорку і в іншому крім УСК-у беруть участь: "Аріс" — Греція, "Фіорентіна" — Італія, "Айнтрахт" Франкфурт — Німеччина. З огляду на ці міжнародні змагання в неділю, 18-го квітня не відбудуться жодні інші футбольні зустрічі.

УСК виграв другі змагання з "Джуліаною"

У повторених змаганнях з циклу гор за Чашу ЗДА футболісти УСК-у Нью-Йорк здобули цінну перемогу 1:0 над італійською дружиною "Джуліано". Виграна минулої неділі 11-го квітня заклафікувала УСК в грах за чемпіонат Чашу ЗДА до фіналу стейту Нью-Йорк, в якому УСК зустріне з дружиною "Дойчунгарі". Переможні ворота стрілив Пирдон на 25-й хвилині з подачі Мек Коулена. В другій півгрі італійці мали нагоду вирівняти з карного, якого стрілив попри ворота їх змагун Кампо. У твердій грі УСК виявився кращим технічно і держав перевагу. Дружини італійців вдавалися у завзяті гри до брутальності, чого не додачував суддя Пітерс.

"Чорноморська Січ" Ньюарк програла минулої неділі свої чергові змагання за мистецтво Східної Конференції з одинадцяткою "Мінерал Пфелцер" вислідом 1:2. Січовики вели у цій зустрічі 1:0 зі стрілу Снілика у 31-й хвилині. Це до перерви німі вирівня-

ли, а в 60-й хвилині здобули вирішальні ворота.

Інші висліді футбольної Ліги Східної Конференції: "Н. П. Гота" — "Б. В. Гот" 2:1; "Дойчунгарі" — "Н. П. Америкенс" 1:1; "Метрос" — "Грецько-Ам. СК" 2:0. Заповідає змагання "Трибуна" у "Гунгарі" у Філадельфії були відвідувачі, натомість відбулися товаришескі змагання "Трибуна" з дружиною "Н. І. Інтер", в яких "Трибуна" переміг — 3:0.

Вже в наступний четвер відбудуться перші дві гри Великого Міжнародного Футбольного Турніру, в якому беруть участь дружини УСК-у Нью-Йорк, як репрезентанти ЗДА. Змагання турніру будуть розіграні в трьох днях, 15-го, 18-го і 21-го квітня на Трайборо стадіоні в Нью-Йорку і в іншому крім УСК-у беруть участь: "Аріс" — Греція, "Фіорентіна" — Італія, "Айнтрахт" Франкфурт — Німеччина. З огляду на ці міжнародні змагання в неділю, 18-го квітня не відбудуться жодні інші футбольні зустрічі.

УСК виграв другі змагання з "Джуліаною"

У повторених змаганнях з циклу гор за Чашу ЗДА футболісти УСК-у Нью-Йорк здобули цінну перемогу 1:0 над італійською дружиною "Джуліано". Виграна минулої неділі 11-го квітня заклафікувала УСК в грах за чемпіонат Чашу ЗДА до фіналу стейту Нью-Йорк, в якому УСК зустріне з дружиною "Дойчунгарі". Переможні ворота стрілив Пирдон на 25-й хвилині з подачі Мек Коулена. В другій півгрі італійці мали нагоду вирівняти з карного, якого стрілив попри ворота їх змагун Кампо. У твердій грі УСК виявився кращим технічно і держав перевагу. Дружини італійців вдавалися у завзяті гри до брутальності, чого не додачував суддя Пітерс.